

П. И. Савваитов

**Новгородская летопись по Синодальному
харатейному списку**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
П11

П11 **П. И. Савваитов**
Новгородская летопись по Синодальному харатейному списку / П. И. Савваитов – М.: Книга по Требованию, 2024. –
601 с.

ISBN 978-5-517-99224-6

ISBN 978-5-517-99224-6

© Издание на русском языке, оформление
«УОУО Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

169-го листа помѣчено: „Лѣтописецъ Новгородской харатѣйной № 616. № 617. в сеи книги 169 листовъ метилъ певчи Ѳеодоръ Михайловъ“. Списокъ этотъ—древнѣйшій изъ всѣхъ обнародованныхъ доселѣ памятниковъ отечественнаго лѣтописанія — составляетъ основной текстъ настоящаго изданія; въ примѣчаніяхъ онъ означенъ буквою С.

II. Списокъ, принадлежащій Археографической Комиссіи, писанъ на лощеной бумагѣ, съ проведенными на ней чертами, въ большую 8-ю д. л., полууставомъ, въ половинѣ XV вѣка¹⁾. На 298 листахъ его помѣщены слѣдующія статьи: а) л. 1. Два родословія Русскихъ князей (въ наст. изд. стр. 431); б) Кто колико княжилъ (стр. 433); в) л. 3 об. Росписи князей Русскихъ, Владимирскихъ, Московскихъ, Суздальскихъ, Тверскихъ, Кіевскихъ, Новгородскихъ (стр. 434); г) л. 10. Списки посадниковъ и тысяцкихъ Новгородекихъ (стр. 441); д) л. 13. Списки Русскихъ митрополитовъ, Новгородскихъ епископовъ, архіепископовъ и архимандритовъ (стр. 443); е) л. 16 об. Списокъ Русскихъ городовъ, дальнихъ и ближнихъ (стр. 446); ж) На л. 19, новѣйшимъ довольно неискуснымъ полууставомъ написано киноварью заглавіе: „Лѣтопись Акимѣ епѣкопѣ новгорѣскаго. откъду пошла Русская земля и кто въ ней преже нача княжити и ꙗкоудѣ Руская земля пошла естъ именемъ о семъ начнемъ повесть сію въ кратце изъ великаго лѣтописанія“. ж) Съ л. 22 самая Лѣтопись, начинающаяся концемъ предисловія и 6362 (854) годомъ, оканчивающаяся на 258 л. 6954 (1446) годомъ; з) л. 259. Правило законно ѿ црквныи^х людѣ^х. ѿ ѿ десятина^х.

¹⁾ См. снимокъ при настоящемъ изданіи.

и ѿ мирилѣхъ граѣскихъ. и ѿ соудѣхъ ієрѣйскихъ (стр. 449); и) л. 262. Роукописание стѣгѣ кнѣзя крѣтивышаго Роускою землю (стр. 452); і) л. 263. ѡуоставъ ѿрославль соуды стѣлкы (стр. 454); к) л. 268 об. ѡуоставъ великого кнѣзя Всеволода. ѿ прѣвныхъ соудѣхъ. и ѿ людѣхъ. и ѿ мѣрилахъ торговли (стр. 459); л) л. 271 об. Оуста великѣ кнѣзя ѿрослава. Правда Русьская (стр. 463); м) л. 277 об. Оуста Володимеръ Всеволодичя (стр. 469); н) л. 295 об. ѡуоставъ. ѿрослава кнѣзя, ѿ мостѣхъ (стр. 487); о) л. 296 об. Роукописание кнѣзя Всеволода (стр. 488). На слѣдующей, уже ненумерованной страницѣ начато „Владимира Мѣнамаха поученъе чадемъ“. Внизу на первыхъ 13-ти листахъ этого списка находится подпись: „Сия Лѣтопись древняя Новгородская Россійская історія отъ книгъ (далѣе выскоблено, но разобрать можно:) Арзамаской градской Спаской церкви священника Василья Ільина собственная своя домовая“; затѣмъ съ 14 листа до конца слѣдуетъ, по тетрадамъ, другая подпись: „Сия книга, глаголемая Лѣтописецъ, Прокоея Івановича (далѣе также выскоблено, но разобрать можно:) Враскаго“. Взятое изъ этой Лѣтописи въ текстъ настоящаго изданія указано въ примѣчаніяхъ, въ которыхъ, равно какъ и въ вариантахъ, списокъ Археографической Комиссіи означенъ буквою К.

III. Академическій списокъ, поступившій въ 1783 году отъ В. Н. Татищева въ бібліотеку Императорской Академіи Наукъ, въ которой значится подъ № 4-мъ, писанъ на толстой лощеной бумагѣ, въ 4-ю д. л., полууставомъ, во второй половинѣ XV вѣка. Въ началѣ и въ концѣ, а также и въ среднѣ этого списка недостаетъ нѣсколькихъ листовъ и, какъ видно изъ приписки на

последней страницѣ, весь списокъ былъ разбитъ и приведенъ въ порядокъ и перенумерованъ по листамъ въ 1783 году Степ. Румовскимъ¹⁾; всѣхъ нумерованныхъ листовъ въ немъ 241. Онъ начинается 6453 (945) г.²⁾ и оканчивается 6949 (1441) годомъ³⁾. Въ настоящемъ изданіи Академическій списокъ приводится въ вариантахъ и обозначенъ буквою А.

IV. Толстовскій списокъ Императорской Публичной Библіотеки (Ф. б. о. IV. № 223), въ которую поступилъ изъ бывшаго собранія графа Ѳ. А. Толстаго, писанъ на бѣлой толстой бумагѣ, въ листъ, четкой скорописью прошедшаго столѣтія, и по содержанію сходенъ съ спискомъ Академическимъ; но въ Толстовскомъ спискѣ сохранилось заглавіе и начало Новгородской Лѣтописи, которое и помѣщено въ настоящемъ ея изданіи (стр. 1—2.22); оканчивается онъ 6952 (1444) годомъ. Въ вариантахъ и примѣчаніяхъ Толстовскій списокъ означенъ буквою Т.

Согласно съ предначертаніемъ Археографической Комиссіи, при настоящемъ изданіи Новгородской Лѣтописи по Синодальному списку, было соблюдено слѣдующее:

1) Подлинный, основной текстъ Синодальнаго списка и дополненій къ нему изъ списка Археографической

¹⁾ Въ такомъ видѣ онъ и напечатанъ во второй части «Продолженія Древней Россійской Вивліонки» подъ заглавіемъ: «Новгородскій Лѣтописецъ, начинающійся отъ 946 и продолжающійся до 1441 года. Въ Санктпетербургѣ, при Императорской Академіи Наукъ 1786 года».

²⁾ Концемъ описанія мести княгини Ольги Древлянамъ: «о Игоревѣ смерти, и абіе повелѣ засыпати живыхъ и посынаша и».

³⁾ Посылкою Новгородцами архіепископа Евфимія къ в. кн. Московскому Василию Васильевичу для dokonчанія съ нимъ мира по старшѣ.

Коммисіи воспроизведены дословно, съ соблюденіемъ главнѣйшихъ особенностей стариннаго правописанія, но съ допущеніемъ слѣдующихъ отступленій: а) буквы *z*, *ou*, *š*, *ы* и *ѡ* замѣнены употребляемыми нынѣ *з*, *у*, *я* и *о*; б) славянскія числительныя буквы замѣнены арабскими цифрами; в) слова, написанныя подъ титлами, сокращенно и слитно, напечатаны безъ титлъ, вполнѣ и раздѣльно; г) гдѣ слѣдуетъ, поставлены знаки препинанія.

2) Слова и мѣста, явно испорченныя въ основномъ текстѣ, исправлены по другимъ, побочнымъ спискамъ, изъ которыхъ также внесены въ основной текстъ не находящіеся въ немъ мѣста побочныхъ списковъ, причемъ исправленія и дополненія или напечатаны тонкимъ шрифтомъ, если они небольшого объема, или же, при большемъ объемѣ, обыкновеннымъ шрифтомъ съ отступленіемъ отъ поля страницы и проведеніемъ отвѣсной черты противъ внесеннаго мѣста.

3) Во множествѣ варіантовъ къ основному тексту дано мѣсто и такимъ (а ихъ не мало), которые покажутся неважными, но могутъ дать филологамъ поводъ къ новымъ соображеніямъ и выводамъ.

4) Въ концѣ изданія приложены указатели: а) личныхъ именъ, б) географическій, в) предметовъ, г) святыхъ, праздниковъ и постовъ по азбучному порядку и по порядку дней.

Новгородская Лѣтопись по Синодальному списку приготовлена къ изданію и напечатана подъ редакціею Члена Археографической Коммисіи П. И. Саввантова.

ИЗЪ НОВГОРОДСКОЙ ЛѢТОПИСИ,

ПО СПИСКУ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.

ВѢКЪ ѿ А. МС. вавеснѣ приижди оногого
кнѣзь юрви семенови. марта въ г.
того лѣта шѣга поставиша цркви стго
николоу на вежищѣ на шѣронѣ шеновъ
каменя. ВѢКЪ ѿ С. Ч. М. постави
архиеписѣ еоуфимии ключницу хлѣ
бноую камену. Того лѣ архиеписѣ еоу
фимии шѣга рѣзвистью стуюсофѣю
всю того лѣта постави архиеписѣ
еоуфимии колоколницу камену на
спаромѣ мѣстѣ на горѣ и дѣже пада
са до шеновниа. Того лѣ шѣрѣ поновы
тѣло архиеписѣа шѣа прикоемѣбы
лѣ соудалѣчь поновымѣ городѣ. Того
лѣ архиеписѣ еоуфимии по глѣти
гробѣ кнѣзѣ володѣ имера. вноука вели
каго володѣ имера, и по писа. тако
же и мѣри его гробѣ пописа. и покровѣ
положи. и па мѣти и мѣ оу стави бо
ригити на великовѣтро мѣа октавра
въ А. ВѢКЪ ѿ С. Ч. М. оубѣ
емѣбы вли тѣвы. кнѣзь великыи
липовьскыи жигитѣ кестроу
тѣ еви шлеиса нро мѣ уертари
сы мѣ нѣрамѣ епо нван шѣмѣ.
а кнѣжнѣга. а лѣ сенѣтѣ кнѣзь лю
и немѣтѣга и серебра любнига пауе
уавѣста и мѣга кнѣзей липовьскыи
погубки и ныа и стапи. а ныи
погубки мѣе а па мѣтѣ и хѣмѣ

ЛѢТО О
ХРѢТѢ 1470

СНА

ИЗЪ НОВГОРОДСКОЙ ЛѢТОПИСИ,

ПО СПИСКУ АКАДЕМИ НАУКЪ.

989:990
991
Вѣѣ ѡ ѡ ѡ. Вѣѣ ѡ ѡ. тн. Вѣѣ
ѡ ѡ ѡ. посемже володнмрѡу
жнвѡшоу въ законѣ хрнстнѡмъ
спѣть. помысли сѡзѡа стн цркви стѣ
вѣѡ. и посла прнведе мастеры штрѣ
кѡга. и наченѡшоу нсе емоу стѡвн
тн, и на ко сѡмча цркви, и оу крѣ
снѡ стѡ мн чѣтн мн нѡмн,
и порѡучнвѡю, сѣрѣю а на спѡсѡу ко
рѡумнннѡу. Епнспы корѡсѡумскнѡ
прнстѡвн слѡу жн тн в нѣн. и да стѡу
все сѡ стѡ корѡсѡумскѡ вѣѡ нѡмн
сѡсѡудѡ нѡ стѡ. : : + +

992
Вѣѣ ѡ ф. володнмрѡ заложн сѡ
бѣѡ гѡрѡдѡ. и на рѡубн вѡмѡ шннѣ
хѡ гѡ, нмнѡ гѡлѡдн сѡ вѣѡ вѡнѡ, сѡ
вѡлѡбѡ гѡрѡдѡ стѡн. : : + Вѣѣ ѡ

993
фѡ, нѡ вѡ володнмрѡ на хѡ вѡ рѡтѡ.

994
Вѣѣ ѡ фѡ. Вѣѣ ѡ фѡ. Вѣѣ ѡ
фѡ володнмрѡ вѡндѣ цркви гѡ
сѡврѡшенѡу. нѡ шѡ вѡ внѡю, помѡлн сѡ
995
996
сѡ. гн бѣѡ, прн сѡ рѣ сѡмѣ сѡ нѡ
жѡ. и посѣѣ тн в нѡ гѡрѡдѡ сѡн. и
сѡврѡшн сѡ сѡ жѡ на сѡдн дѡ сннѡ
тѡвѡ, нѡ вѡ лѡдн сѡ. нмѡ вѡбрѡ

НОВГОРОДСКІЯ ЛѢТОШИСИ.



ЛѢТОПИСЬ

ПО СИНОДАЛЬНОМУ СПИСКУ

(*) ВРЕМЕНИКЪ,^{*)} ЕЖЕ ЕСТЬ НАРИЦАЕТСЯ ЛѢТОПИСАНІЕ КНЯЗЕЙ
ЗЕМЛЯ(**) РУСКІЯ, И КАКО ИЗБРА БОГЪ СТРАНУ НАШУ НА ПО-
СЛѢДНѢЕ ВРЕМЯ, И ГРАДЫ ПОЧАНА БЫВАТИ ПО МѢСТОМЪ,
ПРЕЖЕ НОВГОРОДСКАЯ ВОЛОСТЬ І ПОТОМЪ КЬЕВСКАЯ, И О ПО-
5 СТАВЛЕНІИ КЬЕВА, КАКО ВО ИМЯ НАЗВАСЯ КЬЕВЪ.

Якоже древле царь Римъ назвася, и во имя его городъ Римъ;
и пакы Антиохъ, и бысть Антиохіа великаа; и пакы Селевки, и
бысть Селевкіа; и пакы Александръ(***) , и бысть въ имя его
Александриа; и по многая(†) мѣста тако прозвана быша грады въ
10 имена царевъ тѣхъ и князей тѣхъ: тако жъ и в нашей странѣ званъ
бысть градъ великимъ княземъ во имя Кня, егоже нарицають тако
перевозника бывша; ины же, (яко)(††) ловы дѣяше около города.
И тако бо есть промыслъ Божій, еже явѣ в послѣднія(я времена)(†††):
куда же древле поганіи^(*) жрыху бѣсомъ на горахъ, нынѣ же
15 пакы туды святія церкви златверхнія каменозданныя стоятъ, и
монастыреве велицы поставлены быша, и черноризецъ въ нихъ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Начало этой Лѣтописи въ Синодальномъ спискѣ утрачено; а потому оно печатается по сохранившимся спискамъ сперва Толстовскому, а потомъ Археографической Коммисіи и Академіи Наукъ. (**) Въ Т ошиб. *князей князь и земля.* (***) Въ Т ошиб. *Александри.* (†) Въ Т ошиб. *ибо немногал;* исправл. по П. С. Р. Л. XV. 26. (††) Въ Т проп. *яко;* дополн. изъ П. С. Р. Л. XV. 27. (†††) Слова, недописанныя въ Т., дополнены изъ П. С. Р. Л. VII. 266. (⁴) Въ Т ошиб. *поганіи.*

исполнено бысть, безпрестани славяще Бога въ молитвахъ, въ бдѣнїи, въ постѣ и въ слезахъ, ихъже ради молитвъ миръ стоить. Аще бо къ святымъ сынъ прибѣгнемъ церквамъ, тѣмъ велику ползу примемъ(*) души и тѣлу. Мы же пакы на послѣдованіе возвратимся, глаголюще сице о началѣ Русьскія 5 земля и о князѣхъ, како (и)(**) откуда быша. Васъ молю, стадо Христово, с любовію приклоните уши ваши разумно: како быша древніи князи и мужіе ихъ, и како отбараху (Ру)скія(**) землѣ, и ны страны придаху подъ ся; тѣи бо князи не збараху многа имѣнія, ни тво(римыхъ)(**) виръ, ни продажъ въскла(даху на)(**) люди; 10 по оже(***) будише правая вира, а ту возмя, дааше дружинѣ на оружье. А дружина его кормяхуся воююще іны страны и быющесея и ркуще: «братне! потягнемъ по своемъ князѣ и по Руской землѣ!» глаголюще: «мало(†) есть намъ, княже, двусотъ гривень». Они бо не складаху на своя жены златыхъ 15 обручей, но хожаху жены ихъ в серебряныхъ, и расплодши были землю Рускую. За наше несытьство(††) павель Богъ на ны поганяныя, а и скоты наши и села наша и имѣнія за тѣми суть, а мы своихъ злыхъ дѣлъ не останемъ. Пишетъ бо ся: богатство неправдою собираемо извѣтается(†††); и пакы: собираетъ, и не вѣсть, 20 кому собираетъ я; и пакы: лучше малое праведнику паче богатства грѣшныхъ||^(а) многа. Да отселѣ, братія моя возлюбленная, останемся отъ несытьства своего, нъ доволни будете урокы вашими, яко и Павель пишеть: емуже дань, то дань; емуже урокъ, то урокъ; никомуже насилья творяще, милостпинею оцвѣтуще, страннолюбн- 25 емъ, въ страсѣ Божїи и правовѣрїи свое спасеніе сдѣвающи, да и здѣ добрѣ [поживемъ]^(б), и тамо вѣчнѣй жизни причастыици будемъ. Си же таковая. Мы же отъ начала Рускы земля¹ до сего лѣта и все по ряду извѣстно да скажемъ, отъ Михаила царя до Александра и Исакья.

ВАРИАНТЫ. ¹Т *руської земли*

примѣчания. (*) Въ Т ошиб. *приметь*. (**) Недостояющее въ Т дополнено изъ П. С. Р. Л. VII. 266. (***) Въ Т ошиб. *они же*; испр. по П. С. Р. Л. VII. 266. (†) Въ Т ошиб. *мало ми*. (††) Въ Т *несытство*. (†††) Въ Т ошиб. *извъ есть*; испр. по П. С. Р. Л. VII. 267. (а) Отсюда начинается списокъ Археографической Коммисіи. (б) Дополн. изъ Т.